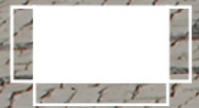


UNIVERSIDADE  
**AbERTA**  
www.uab.pt



# PORTUGUÊS de VivaVoz

PORTUGUÊS PARA REFUGIADOS UCRANIANOS | A1.1

ПОРТУГАЛЬСЬКА ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ | A1.1



Aprendizagem  
ao Longo da Vida



**PORTUGUÊS PARA REFUGIADOS UCRANIANOS | A1.1**

**ПОРТУГАЛЬСЬКА ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ | A1.1**

[https://portal.uab.pt/alv/cursos\\_alv/english-portuguese-for-ukrainian-refugees-a1-1/](https://portal.uab.pt/alv/cursos_alv/english-portuguese-for-ukrainian-refugees-a1-1/)

# PORTUGUÊS de VivaVoz

PORTUGUESE

Coordenação | Isabel Falé  
Adelina Castelo  
Ana Braz

Autoria | Helena Bárbara\*  
Glória Bastos\*  
Ana Braz  
Adelina Castelo  
Helena Manuelito\*  
Armindo Morais\*

\* apenas níveis A1.1 e A1.2

## ÍNDICE

- 1.** Enquadramento
- 2.** Fundamentos e caracterização do curso
  - 2.1.** Destinatários
  - 2.2.** Condições de acesso
  - 2.3.** Objetivos
    - 2.3.1.** Objetivos gerais
    - 2.3.2.** Objetivos específicos
- 3.** Funcionamento do curso
- 4.** Ambientação *online*
- 5.** Oferta curricular
  - 5.1.** Estrutura do curso
  - 5.2.** Tópicos do curso, vocabulário e competências comunicativas
- 6.** Sistemas de avaliação e classificação
- 7.** Certificação
- 8.** Recursos de aprendizagem, pedagógicos e técnicos
- 9.** Funcionamento dos níveis
- 10.** Inscrição
- 11.** Custos
- 12.** Coordenação do curso
- 13.** Autores/Notas biográficas
- 14.** Mais contactos
- 15.** Informações

## 1. ENQUADRAMENTO

No contexto de uma Europa unificada e com a crescente globalização, o conhecimento de diversas línguas e das culturas que veiculam torna-se decisivo para a promoção da mobilidade dos cidadãos e para o desenvolvimento pacífico e sustentável do mundo atual.

Hoje, as línguas são não só passaportes e veículos de circulação, mas também formas privilegiadas de (re)conhecimento e valorização da diversidade cultural que nos rodeia. A sua aprendizagem corresponde a um processo individual de identificação e gradual apropriação de comportamentos discursivos vinculados a diferentes situações de enunciação, muitas vezes convencionalmente estabelecidos e culturalmente marcados.

No que se refere à língua e cultura portuguesas, é crescentemente reconhecido e assinalado o papel que desempenha no referido processo de globalização. A projeção que conhece decorre de uma multiplicidade de fatores, em que sobressaem, entre outros:

- os cerca de 250 milhões de falantes nativos do português (o que representa, aproximadamente, 3,7% da população mundial e corresponde a 4% da riqueza global);
- os 8 países de língua oficial portuguesa (que ocupam uma superfície de 10,8 milhões de quilómetros quadrados, cerca de 7,25% da superfície continental da Terra);
- o ser a quarta língua mais falada no mundo (estando presente nos 5 continentes) e a mais falada no hemisfério sul;
- a mais elevada taxa de crescimento registada na internet (quinta língua mais usada), nas redes sociais (terceira mais utilizada no *Facebook* e *Twitter*), na produção de artigos/ revistas científicas e na aprendizagem como língua estrangeira;
- a afirmação como língua veicular de muitos tratados diplomáticos e comerciais;
- a mais elevada taxa de crescimento registada, entre 2005 e 2012, nas trocas comerciais entre a União Europeia e o Mundo Lusófono (taxa de crescimento de 161%)<sup>1</sup>.

Tal como consagrado na alínea e) do Artigo 3.º, “Atribuições”, dos *Estatutos da Universidade Aberta* (Despacho normativo n.º 65-B/2008), uma das esferas de atuação prioritárias desta universidade pública de ensino a distância portuguesa é “*Conceber, produzir e difundir recursos educacionais mediatizados e em rede, susceptíveis de utilização através das tecnologias de informação e comunicação, destinados (...) à defesa e promoção da língua e da cultura portuguesas, no País e no estrangeiro (...)*”.

---

<sup>1</sup> Estes dados, recolhidos em <https://infoeuropa.euroid.pt/files/database/000057001-000058000/000057636.pdf>, atestam bem o potencial enonómico da língua portuguesa.

A este desígnio acrescenta, ainda, a alínea h) do mesmo Artigo, o imperativo da instituição “*Contribuir, no seu âmbito de actividade, para a cooperação internacional e para a aproximação entre os povos, com especial destaque para os países de língua oficial portuguesa e os países europeus*”.

Com o objetivo de contribuir para o cumprimento deste desiderato estratégico e em consonância com a missão estatutária acima referida foi desenvolvido o presente curso de Português Língua Não Materna, genericamente intitulado **Português de Viva Voz**.

## **2. FUNDAMENTOS E CARACTERIZAÇÃO DO CURSO**

O curso **Português de Viva Voz** estrutura-se num ambiente de aprendizagem próprio, que combina as vantagens das tecnologias de *e-learning* com uma conceção de competência comunicativa plural, em que os diferentes aspetos que a compõem – linguísticos, socioculturais e pragmático-discursivos – surgem integrados.

É dada a prioridade à língua falada e ao seu uso em situações do dia a dia, vinculando a sua aprendizagem ao contexto situacional em que é empregue.

Assim, o percurso de aprendizagem é desenvolvido a partir da exploração de um conjunto de Cenários do Quotidiano realizados por falantes nativos, a que pode ser atestado um elevado grau de autenticidade.

Tendo por base os eventos comunicativos selecionados, passo a passo, o estudante é convidado a descobrir usos verbais e não-verbais específicos de uma determinada situação de comunicação (lexicais, gramaticais, pragmático-discursivos) que deverá aplicar em exercícios focalizados para o seu treino e aprendizagem e, posteriormente, usar na resolução de tarefas comunicativas mais complexas.

Desta forma, os Cenários surgem como o ponto de partida para a apresentação dos conteúdos do curso e permitem a observação dos diferentes componentes do ato comunicativo – linguísticos, socioculturais e comunicacionais – dentro de contextos autênticos. A partir de determinados usos considerados relevantes para a situação de comunicação apresentada em vídeo ou áudio, o aprendente tem acesso direto a informação estruturada em várias componentes: Vocabulário, Comunicação, Gramática, Marcas de Oralidade / Pronúncia e Ortografia e Notas Culturais.

Um conceito central para a definição dos objetivos comunicativos do curso é o de *Tarefa*. Ao longo de cada nível, o trabalho dos aprendentes é conduzido de forma a prepará-los para a resolução de determinadas tarefas comunicativas com objetivos precisos. O enfoque é dado, em primeiro lugar, ao sentido do ato comunicativo em causa, sendo a abordagem dos

elementos verbais e não-verbais envolvidos no mesmo perspectiva em termos funcionais, isto é, a partir das necessidades linguísticas dos aprendentes no momento em que procuram resolver a tarefa em que se encontram envolvidos.

Por último, no trabalho didático proposto faz-se uma distinção entre Atividades Recetivas e Produtivas. Em relação às primeiras, considera-se que os aprendentes devem ter acesso a materiais escritos e/ou falados com um elevado grau de autenticidade. Nas atividades desenvolvidas para a exploração destes materiais distingue-se, também, entre compreensão global, de detalhes e seletiva, indo, aliás, ao encontro dos processos de leitura/audição que usamos no quotidiano no contexto da nossa língua materna.

As Atividades Produtivas resultam de Tarefas a desenvolver no quadro de situações de interação específicas e tanto podem ser orais, como escritas (recorrendo-se, para a sua resolução, a inovadoras ferramentas disponibilizadas na plataforma).

## 2.1. Destinatários

O público-alvo do curso são adultos com ou sem formação académica que pretendam adquirir, desenvolver ou consolidar competências de comunicação em português.

## 2.2. Condições de acesso

Requisito fundamental para frequentar os diferentes módulos do curso é ter acesso a um computador com ligação à internet de banda larga e dispor de um endereço eletrónico atualizado. Após a matrícula, a Universidade Aberta disponibilizará ao aprendente uma conta de *e-mail* institucional, que deve a partir daí ser utilizada em toda a comunicação com a Universidade.

A exploração dos recursos multimédia e a cabal utilização das ferramentas de aprendizagem exigem a utilização do *browser Google Chrome*.

Para ouvir e gravar o aprendente deve recorrer a *headset* USB (auscultadores e microfone).

No nível de principiantes (A1) é necessário que os aprendentes detenham um nível intermédio de competência na língua inglesa, uma vez que a ambientação ao trabalho *online* usa o inglês como língua de comunicação. Além disso, todas as instruções para a execução das atividades, bem como a correta exploração dos recursos de aprendizagem são, no nível A1, dadas em em português e em inglês.

## 2.3. Objetivos

### 2.3.1. Objetivos gerais

O Curso **Português de Viva Voz** visa proporcionar aos aprendentes a oportunidade de adquirir ou consolidar conhecimentos em português e desenvolver a sua competência comunicativa em situações do quotidiano.

O curso está organizado em vários níveis – A1.1, A1.2 e A2, no momento – definidos de acordo com o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas.

Cada nível está estruturado em 12 ou 16 semanas, a que corresponde um certo número de tópicos. Cada tópico representa Cenários do Quotidiano específicos selecionados em função das necessidades linguísticas e comunicativas dos aprendentes ao interagirem com interlocutores que têm como língua materna o português europeu.

### 2.3.2. Objetivos específicos

São objetivos específicos do curso:

- Familiarizar os aprendentes com os mecanismos linguísticos e comunicacionais necessários para agir nos Cenários selecionados para cada nível de aprendizagem.
- Promover uma crescente consciência do funcionamento da língua-alvo, através da observação do seu uso por falantes nativos em diferentes contextos de interação verbal.
- Realçar a confluência de aspetos linguísticos, socioculturais e interacionais nos eventos comunicativos selecionados.
- Disponibilizar materiais de trabalho que permitam aos aprendentes aplicar os conhecimentos adquiridos e facilitar a sua consolidação.
- Envolver os aprendentes em Tarefas Comunicativas adequadas ao nível em que se encontram e vinculadas aos Cenários trabalhados durante o módulo de aprendizagem que frequentaram.
- Oferecer aos aprendentes a oportunidade de obter uma certificação dos conhecimentos adquiridos ao longo dos módulos frequentados.

## 3. FUNCIONAMENTO DO CURSO

As atividades de ensino-aprendizagem propostas para cada um dos níveis funcionam em regime a distância com recurso à plataforma de *e-learning* da UAb (plataforma Moodle, devidamente customizada de acordo com as exigências do Modelo Pedagógico Virtual

da Universidade Aberta, em que se integraram inovadoras ferramentas tecnológicas, especificamente vocacionadas para a aprendizagem de línguas *online*).

No início do primeiro nível, os aprendentes frequentam um bloco de Ambientação *On-line* de uma semana, com o objetivo de se familiarizarem com o ambiente virtual de aprendizagem e com as particularidades da interação pedagógica neste contexto.

Este curso segue os princípios norteadores do modelo pedagógico concebido para o ensino virtual na Universidade Aberta, aplicando as suas mais importantes premissas:

- Ensino centrado no aprendente e nas suas necessidades e objetivos, envolvendo-o ativamente no processo de construção do seu conhecimento.
- Flexibilidade de acesso aos conteúdos e atividades de aprendizagem, permitindo ao aprendente gerir o seu horário de trabalho de acordo com a sua disponibilidade pessoal. Este princípio concretiza-se na primazia da comunicação assíncrona, criando-se intervalos de tempo de maior ou menor duração para a visualização, leitura, processamento de informação e resolução das atividades em espaços de interação. Não obstante, tal primazia não impede a realização pontual de sessões síncronas, devidamente calendarizadas e acordadas com grupos de estudantes, tendo em atenção a sua localização geográfica e respetivo fuso horário.
- Promoção de uma interação diversificada quer entre aprendente e professor, quer entre aprendentes ou entre aprendente e recursos de aprendizagem.
- Integração do aprendente numa classe virtual, à qual têm acesso os professores do curso e os restantes aprendentes.

As atividades de aprendizagem decorrem no ambiente virtual criado para cada módulo de formação, sendo realizadas exclusivamente *online*, com recurso a dispositivos de comunicação que se concretizam em dois tipos: fóruns moderados pelos aprendentes e fóruns moderados pelo professor.

Os fóruns moderados pelos aprendentes funcionam como espaços de diálogo da turma. Neles deverá ter lugar a partilha de ideias sobre os Cenários em estudo e sobre as suas principais características contextuais, textuais, discursivas, funcionais, gramaticais, lexicais e socioculturais.

Os fóruns moderados pelo professor são sobretudo utilizados para o esclarecimento de dúvidas e superação de dificuldades que não tenham sido ultrapassadas através da discussão entre os aprendentes. Estes fóruns serão abertos em momentos determinados pelo professor e com um período de duração previamente estabelecido.



Haverá, ainda, fóruns de trabalho indexados a um tópico específico onde decorrerão as atividades de aprendizagem e onde o professor poderá introduzir mais material de *input* referente às estratégias comunicativas e estruturas linguísticas trabalhadas. As diferentes fases dos trabalhos acima mencionados devem ser previamente definidas num Contrato de Aprendizagem negociado com os aprendentes no início da sua aprendizagem.

## 4. AMBIENTAÇÃO ONLINE

Num primeiro bloco de trabalho com a duração de uma semana, os aprendentes deverão familiarizar-se com os modos de comunicação e comportamento *online*, bem como com as ferramentas tecnológicas afetas ao ambiente virtual em que irão ter lugar as atividades de ensino e aprendizagem.

Durante este período, os intervenientes no curso – aprendentes e professores – são convidados a estabelecer relações de natureza socio-afetiva em espaços de interação de cariz informal, conducentes à criação de uma comunidade de aprendizagem, o que facilitará posteriormente a comunicação e a realização colaborativa das atividades *online*.

O bloco de ambientação *online* é de natureza prática, com uma orientação centrada no saber-fazer. No final deste bloco os aprendentes deverão estar aptos a:

- Estabelecer o contato com os restantes intervenientes no curso nos diferentes espaços e modalidades de comunicação disponíveis, demonstrando competências de comunicação e de convivência num ambiente de aprendizagem virtual;
- Aplicar competências gerais de utilização da *Internet* (comunicação, pesquisa, consulta e avaliação da informação) no ambiente virtual do curso (uso efetivo do correio eletrónico, trabalho em grupo *online*, recolha de informação na *Web*);
- Movimentar-se dentro dos diferentes ambientes do curso, reconhecendo as especificidades e potencialidades de cada um;
- Utilizar as ferramentas tecnológicas disponíveis, em particular as ferramentas específicas para a prática da pronúncia e realização de atividades de produção oral;
- Agir com eficácia nos espaços de trabalho disponibilizados.

## 5. OFERTA CURRICULAR

### 5.1. Estrutura do curso

O Curso **Português de Viva Voz** está estruturado em módulos /secções de aprendizagem independentes, cuja sequência procura cobrir as diferentes componentes de competência comunicativa previstas no Quadro Comum de Referência para as Línguas.

No quadro 1 estão listados os módulos de nível indexados aos respetivos contextos de comunicação.

QUADRO 1 - NÍVEIS

Níveis		Contexto de comunicação	Horas de formação
A1	A1.1. Chegada a Lisboa	No aeroporto No hotel	78
	A1.2. Na cidade	Tomar refeições com amigos Consultar o médico Viajar	78
A2	A2. Vida quotidiana numa nova cidade	Usar serviços e no médico Partilhar experiências com a família e os amigos Na escola e no local de trabalho Descobrir a cultura e a História	104

## 5.2. Tópicos do curso, vocabulário e competências comunicativas

Nos quadros 2, 3 e 4 surgem os tópicos do curso, vocabulário e competências comunicativas a desenvolver em cada nível.

QUADRO 2 - NÍVEL A1.1. CHEGADA A LISBOA

TÓPICOS DO CURSO	VOCABULÁRIO (conteúdos principais)	COMPETÊNCIAS (conteúdos principais)
<p>1. Vamos começar</p> <p>2. À espera no aeroporto</p> <p>3. Cumprimentar</p> <p>4. Apresentações</p> <p>5. Chegada à receção</p> <p>6. Terminar o <i>check-in</i></p> <p>7. Despedir-se e agradecer</p>	<p>Números cardinais e ordinais</p> <p>Nome e idade</p> <p>Morada</p> <p>Nacionalidades e naturalidade</p> <p>Profissões e ocupações</p> <p>Estado civil</p> <p>Aeroporto e hotel</p> <p>Dias da semana, meses e estações do ano</p> <p>Refeições</p> <p>Atividades</p> <p>Partes do dia e horas</p> <p>Objetos do quotidiano</p>	<p>Apresentar(-se) e reagir a apresentação</p> <p>Cumprimentar e reagir a cumprimento</p> <p>Despedir-se</p> <p>Agradecer e reagir a um agradecimento</p> <p>Pedir desculpa</p> <p>Pedir para aguardar</p> <p>Pedir e dar informações de carácter pessoal (nome, nacionalidade, proveniência, residência, telefone)</p> <p>Indicar localização</p> <p>Pedir e dar informações sobre as horas e o tempo</p> <p>Expressar opinião, satisfação, concordância, necessidade, gostos e preferências, votos</p> <p>Justificar</p>



QUADRO 3 - NÍVEL A1.2. NA CIDADE

TÓPICOS DO CURSO	VOCABULÁRIO (conteúdos principais)	COMPETÊNCIAS (conteúdos principais)
<p>1. Conhecer pessoas</p> <p>2. Atividades físicas</p> <p>3. No médico</p> <p>4. No café</p> <p>5. Viajar pelo país</p> <p>6. Chegada a Cascais</p>	<p>Dados pessoais (nacionalidades, profissões, família...)</p> <p>Descrição física e psicológica</p> <p>Partes da casa e mobiliário</p> <p>Escola e material escolar</p> <p>Desportos</p> <p>Atividades diárias e passatempos</p> <p>Corpo humano, saúde e serviços de saúde</p> <p>Meios de transporte</p> <p>Alimentação</p> <p>Dinheiro e pagamentos</p> <p>Vestuário e fazer a mala</p> <p>Tempo meteorológico</p> <p>Partes da cidade e serviços</p> <p>Viajar e turismo</p> <p>Compras e uso de serviços de correio</p> <p>Festas, festividades e tradições</p>	<p>Apresentar pessoas e dar informações pessoais</p> <p>Descrever pessoas, casas, lugares e itinerários</p> <p>Falar sobre rotinas diárias e passatempos, no passado, presente e futuro</p> <p>Falar sobre saúde e sintomas de uma doença</p> <p>Interagir em cafés, restaurantes, centros de saúde, lojas, correios</p> <p>Preparar uma viagem</p> <p>Expressar admiração, (des) acordo, opinião, gostos, elogios, votos e felicitações</p> <p>Reclamar</p> <p>Pedir, dar e agradecer conselhos e sugestões</p> <p>Narrar acontecimentos</p> <p>Convidar</p> <p>Falar ao telefone</p> <p>Procurar informações básicas online</p> <p>Compreender e produzir textos orais e escritos de diferentes géneros (convites, cartas, postais, recibos e faturas, ementas...)</p>

QUADRO 4 - NÍVEL: A2. VIDA QUOTIDIANA NUMA NOVA CIDADE

TÓPICOS DO CURSO	VOCABULÁRIO (conteúdos principais)	COMPETÊNCIAS (conteúdos principais)
1. Orientar-se na cidade e na universidade	Transportes, cidade e orientação no espaço	Pedir, dar e confirmar informações (direções, localizações...)
2. Descrever a casa nova	Casa, mobiliário e eletrodomésticos	Seguir instruções
3. Obter serviços	Serviços (banco, farmácia, correios, compras, centros de saúde)	Descrever espaços, pessoas e estados físicos
4. Fazer compras e cozinhar		Interagir em serviços públicos e no médico
5. Cuidar da saúde	Roupa e descrição física e psicológica	Interagir em estabelecimentos de ensino e locais de trabalho
6. Comparar o clima e os hábitos	Alimentação e saúde	Falar de hábitos no passado e no presente e fazer previsões para o futuro
7. Conhecer outros colegas e países	Tempo meteorológico	Relatar acontecimentos e reproduzir o discurso de alguém
8. Aproveitar os tempos livres	Hábitos, tempos livres e desporto	Expressar opinião, concordância e discordância, admiração, agradecimento, conselhos, obrigação, necessidade, gostos e preferências, capacidade ou aptidão, convites, comparações, planos para o futuro
9. Acompanhar as notícias	Meios de comunicação	Partilhar conhecimentos e experiências (sobre cultura, história, acontecimentos do quotidiano...)
10. Procurar trabalho	Profissões e mundo do trabalho e da universidade	Compreender e produzir textos orais e escritos de diferentes géneros (anúncios, notícias, receitas de culinária, boletins meteorológicos, lendas...)
11. Trabalhar numa escola de artes	Viagens e turismo, cultura e história	
12. Relatar o fim de semana		
13. Programar as férias		
14. Descobrir a História de Portugal		
15. Conhecendo um cantinho do Brasil		

## 6. SISTEMAS DE AVALIAÇÃO E CLASSIFICAÇÃO

Em virtude da natureza particular do contexto de aprendizagem virtual, é adotado um sistema de avaliação contínua que exige uma participação ativa dos aprendentes em todas as atividades e tarefas desenhadas para cada um dos níveis.

Assim, para efeitos de avaliação, o professor considerará:

- o seguimento, por parte do aprendente, das atividades de aprendizagem disponibilizadas;

- as suas intervenções nos diversos fóruns de trabalho;
- o seu envolvimento em projetos e tarefas de grupo;
- a realização de tarefas individuais com um *output* oral e/ou escrito;
- a produção de outros elementos que os responsáveis pelo curso considerem necessários para avaliar o desempenho dos aprendentes num determinado nível. Estes elementos de avaliação serão especificados no início do nível.

Para obter aproveitamento no nível frequentado, o aprendente deve obter uma classificação mínima de 10 valores em 20 possíveis.

## 7. CERTIFICAÇÃO

Aos aprendentes que concluem com aproveitamento um módulo de aprendizagem será atribuído um Certificado de Frequência e Aproveitamento, com a indicação do número de créditos obtidos (3 ECTS) e o nível do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECR) em que se encontra. No referido certificado estarão ainda discriminados os conteúdos programáticos e as competências comunicativas trabalhadas ao longo do módulo frequentado.

Caso os estudantes pretendam certificar a sua proficiência em Língua Portuguesa poderão candidatar-se aos exames do Centro de Avaliação de Português Língua Estrangeira (CAPLE), para obtenção do Certificado Inicial de Português Língua Estrangeira (CIPLE).

Para mais informações, consulte, por favor <http://caple.lettras.ulisboa.pt>.

## 8. RECURSOS DE APRENDIZAGEM, PEDAGÓGICOS E TÉCNICOS

Os recursos de aprendizagem, pedagógicos e técnicos deste curso estão disponíveis na plataforma de *e-learning* em que decorre a formação ou são facilmente acessíveis a partir da mesma. O trabalho do aprendente desenvolve-se com base nas TIC e na interação com recursos digitais de aprendizagem, especificamente elaborados para a aprendizagem *online* do PLNM.

No que diz respeito aos últimos, destaca-se a relevância assumida pelo multimédia, particularmente potenciador da aprendizagem em línguas. Com efeito, ao representar com grande eficácia e de forma contextualizada situações de comunicação em presença, o multimédia facilita a compreensão e interiorização de usos verbais e não-verbais da língua, bem como a apreensão integrada de aspetos linguísticos, socioculturais e pragmático-discursivos, inerentes ao agir comunicacional.



Assim, os Cenários, ponto de partida de todo o trabalho, são inicialmente apresentados em vídeo, para depois serem desdobrados através da associação de texto, imagem, áudio ou de avatares e animações, de modo a diversificar o *input* da língua-alvo. Estes recursos enriquecem e facilitam a realização de atividades recetivas.

Também jogos e exercícios interativos, de tipologia diversificada e com *feedback* imediato e automático, vão permitir o treino sistemático e lúdico de aspetos de compreensão, vocabulário, comunicação, gramática e pronúncia. Para a sua construção, recorreu-se a inovadoras tecnologias para a aprendizagem de línguas. Por exemplo, o aprendente pode exercitar a pronúncia do português (ouvir um enunciado realizado por um falante nativo do português, gravar a sua própria voz, e comparar a sua realização com a do falante nativo) ou mesmo responder num fórum com a sua própria voz, pois a plataforma Moodle permite-lhe, de um modo simples, gravar diretamente *online*. Pode, ainda, pelo mesmo processo, gravar e divulgar *podcasts* na sala de aula virtual.

Desta forma, além de atividades de receção, o ambiente também propicia as de produção oral, assíncronas.

Momentos pontuais síncronos, de *chat* e videoconferência, poderão também ser agendados, fazendo uso das ferramentas convenientes.

Várias das atividades propostas foram concebidas como jogos e desafios para o aprendente (incorporando elementos lúdicos como *feedback* automático, barras de progressão, acumulação de pontos e recompensas virtuais).

Os recursos de aprendizagem, pedagógicos e técnicos de base estarão disponíveis na plataforma de *e-learning* em que decorre a formação. Podem, no entanto, ser aconselhados outros recursos disponíveis em formato não-digital cuja aquisição será, no entanto, opcional.

## 9. FUNCIONAMENTO DOS NÍVEIS

Os níveis A1.1, A1.2 e A2 serão disponibilizados em sequência.

## 10. INSCRIÇÃO

Enviar um email para [alv.info@uab.pt](mailto:alv.info@uab.pt) indicando a pretensão de realizar este curso.

## 11. CUSTOS

Este curso é para refugiados ucranianos e gratuito.

## 12. COORDENAÇÃO DO CURSO

A coordenação do curso é da responsabilidade do Diretor do Departamento de Humanidades, Professora Doutora Isabel Falé, e das docentes Professora Doutora Adelina Castelo e Professora Doutora Ana Braz.

## 13. AUTORES/NOTAS BIOGRÁFICAS

**Helena Bárbara** – Foi professora auxiliar da Universidade Aberta. Doutorada em Estudos Portugueses pela mesma universidade, desenvolveu investigação na área do ensino da língua associado a tecnologias e na aprendizagem de Português L2 baseada em tarefas. Foi responsável pelo ensino e coordenação do português língua não materna no Departamento de Língua e Cultura Portuguesas da Faculdade de Letras de Lisboa até 2000 e participou em cursos a distância, por videoconferência, para formação pedagógica em português de professores timorenses e, entre a Universidade Aberta e o Centro de Ensino a Distância de Díli. É autora e coautora de diversos materiais didáticos para o ensino do português como língua não materna.

**Helena Manuelito** – É mestre em Linguística pela Universidade Nova de Lisboa, onde também concluiu os Seminários do Curso de Doutoramento em Ciências da Linguagem e da Comunicação. Foi docente requisitada no ex-Departamento de Língua e Cultura Portuguesas da Universidade Aberta (até 2007) e docente colaboradora do atual Departamento de Humanidades (até 2009). Assegurou, entre outras, as disciplinas de Português Língua Segunda e foi autora e coautora dos primeiros cursos *online* de Português Língua Não Materna da Universidade Aberta e do primeiro curso de português para a televisão/RTP: *Falamos Português*. Orientou seminários e ações de formação para professores do ensino Básico e Secundário sobre a utilização do dicionário no ensino/aprendizagem de línguas. Participou em projetos de investigação internacionais sobre o ensino virtual do português.

**Armindo de Moraes** – Foi professor auxiliar convidado da Universidade Aberta. Doutorado em Linguística pela mesma universidade, tem desenvolvido investigação sobretudo nas áreas do Português Oral e do Português Língua Não Materna (PLNM) e Língua Segunda. Durante anos foi docente de PLNM em diferentes contextos de aprendizagem. Coordenou a elaboração do Currículo e provas de Português de nível A2 e B1 dos Certificados Europeus de Línguas e, enquanto formador do Instituto Alemão de Formação de Adultos, foi responsável por ações de formação para professores de PLNM no quadro do programa europeu Leonardo. É autor de diversos trabalhos científicos sobre géneros da oralidade e ensino do português. Publicou, ainda, vários manuais e outros materiais de ensino-aprendizagem de PLNM.

**Ana Braz** – É atualmente professora auxiliar convidada na Universidade Aberta. Entre 2006 e 2019 lecionou em várias Universidades parisienses disciplinas da área da linguística, da literatura e civilização portuguesas, e sobretudo Português Língua Não Materna. É licenciada em Línguas e Literaturas Modernas – Estudos Portugueses e Franceses pela Universidade de Coimbra (2002), instituição onde obteve também o mestrado em Linguística Geral (2006). Em 2017, concluiu o doutoramento em Estudos Portugueses, Brasileiros e da África Lusófona na Universidade Paris 8 (França) e em Ciências da Linguagem na Universidade do Minho (em cotutela). É autora de publicações científicas na área da semântica, pragmática e análise do discurso e de materiais didáticos no âmbito do Português Língua Estrangeira.

**Adelina Castelo** – É atualmente professora auxiliar da Universidade Aberta, tendo trabalhado anteriormente como professora adjunta do Instituto Politécnico de Macau, professora auxiliar convidada e assistente da Escola Superior de Educação de Viseu, bem como docente convidada de outras instituições de ensino superior na área de Lisboa. Obteve todos os graus académicos na Universidade de Lisboa: doutoramento em Linguística Educacional (2012), mestrado em Linguística Portuguesa (2004), profissionalização no Ramo Educacional (2001) e licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas – Estudos Portugueses e Franceses (1999). A sua experiência docente e atividade de investigação englobam a Linguística (especialmente a Fonologia do Português), a Didática do Português como Língua Materna e como Língua Estrangeira. É autora e coautora de publicações científicas e de materiais didáticos no âmbito do ensino do português como língua não materna.

## 14. MAIS CONTACTOS

Departamento de Humanidades – D. Margarida Quadrado ([Margarida.Quadrado@uab.pt](mailto:Margarida.Quadrado@uab.pt)).

## 15. INFORMAÇÕES

Para mais informações sobre os Cursos / Ações de formação, consulte a página *Web* da Unidade para a Aprendizagem ao Longo da Vida (UALV) ou envie um email para [alv.info@uab.pt](mailto:alv.info@uab.pt).

<https://portal.uab.pt/alv/>



PORTUGUÊS PARA REFUGIADOS UCRANIANOS | A1.1

ПОРТУГАЛЬСЬКА ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ | A1.1

\*Calçada portuguesa em calcário branco e negro